

# КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Кафедра педагогіки та методики навчання іноземних мов



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Методика навчання іноземних мов і культур: етапи становлення і розвитку

---

освітній рівень	доктор філософії
галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
спеціальність	011 Освітні, педагогічні науки
освітньо-наукова програма	«Сучасні наукові освітні студії: педагогіка, методика навчання іноземних мов і культур, наукова англійська мова»
статус дисципліни	дисципліна вільного вибору аспіранта Форма навчання <u>денна, вечірня, заочна</u>

Навчальний рік 2024 – 2025

Семестр 3

Кількість кредитів ЄКТС 3

Мова навчання українська

Форма підсумкового контролю залік

КИЇВ – 2024

**Розробник:**

**Ніколаєва Софія Юріївна**, доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов

**Рецензенти:**

**Задорожна Ірина Павлівна**, доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи та міжнародної співпраці, професор кафедри англійської філології та методики навчання англійської мови Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

**Фабрична Яна Геннадіївна**, кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри германських і романських мов філологічного факультету освітніх технологій Київського національного лінгвістичного університету

**Схвалено** на засіданні кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов, протокол № 19 від 13.06.2024 р.

Завідувач кафедри



Валентина ЧЕРНИШ

**Схвалено** на засіданні вченої ради університету, протокол № 2 від «26» серпня 2024 р.

Голова вченої ради



Роман ВАСЬКО

**Інформація про оновлення та перезатвердження  
робочої програми навчальної дисципліни**

Навчальний рік	Дата засідання кафедри	Номер протоколу	Підпис/ПІБ завідувача кафедри	<b>ЗАТВЕРДЖЕНО</b>  Підпис/ПІБ проректора з наукової роботи
2022/2023	23.06.2022	№18		
2023/2024	22.06.2023	№22		
2024/2025	13.06.2024	№19		

**1. Мета вивчення дисципліни:** формування в студентів аспірантури здатності застосовувати знання і розуміння в галузі історії розвитку методики навчання іноземних мов у процесі професійно методичної діяльності та наукових досліджень. Вона сприяє формуванню інтегральної компетентності фахівця, здатності розв'язувати складні завдання і проблеми в галузі методики навчання іноземних мов і культур в процесі професійної діяльності або навчання; формувати/вдосконалювати загальні та фахові компетентності, зазначені в освітньо-науковій програмі "Сучасні наукові освітні студії: педагогіка, методика навчання іноземних мов і культур, наукова англійська мова".

Аспіранти знайомляться з проблемою періодизації методики навчання іноземних мов (МНІМ), тенденціями розвитку МНІМ, проблемою реалізації методичних новацій у навчальному процесі. У процесі вивчення дисципліни аспіранти опановують загальні відомості про зарубіжні і вітчизняні методи навчання; про історію методики як науки та її зв'язки з базовими науками; про еволюцію змісту основних методичних категорій, історію методики навчання аспектів мови, видів мовленнєвої діяльності та елементів іншомовної культури. Аспіранти ознайомлюються з характеристикою соціально-економічних передумов виникнення того чи іншого методу навчання; аналізом лінгвістичних, психологічних, педагогічних основ методичних концепцій; цілями, змістом і принципами навчання; прийомами навчання і підручниками/посібниками, створеними на засадах відповідного методичного підходу. Крім того, мета цього курсу – поглибити теоретичні знання аспірантів в галузі реалізації різних методів навчання іноземних мов (ІМ) в Україні.

**2. Загальний обсяг** (відповідно до робочого навчального плану) – **3** кредити ЄКТС; 90 год., у тому числі:

	Очна форма навчання	Заочна форма навчання
лекції	20 год.	4
семінарські заняття	0 год.	0
практичні заняття	10 год.	4
консультації	0 год.	0
самостійна робота	60 год.	82

**3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:**

Успішне опанування курсу «Методика навчання іноземних мов» в бакалавраті/магістратурі.

Знання теоретичних основ історії педагогіки, загальної педагогіки, психології, лінгвістики, культурології.

**4. Анотація навчальної дисципліни:** розкриваються основи історії методики навчання іноземних мов в Україні та за кордоном. Відбувається формування історичного методичного мислення, навчання аналізу методів та технологій навчання іноземних мов, професійної діяльності викладача іноземної мови та свідомого вибору методу навчання іноземної мови студентів закладів вищої освіти. Зміст навчальної дисципліни розкривається у межах одного змістового модуля «Методи навчання іноземних мов в історичному аспекті», який охоплює такі теми. Історія методики навчання ІМ як науки та її зв'язок з базовими науками. Перекладні методи навчання ІМ. Реформа навчання ІМ. Прямий метод навчання ІМ. Методична система Гарольда Пальмера (20-і роки ХХ ст.). Методична система Майкла Уеста (20-30-і роки ХХ ст.). Аудіолінгвальний метод навчання ІМ. Аудіовізуальний метод навчання ІМ. Комунікативний метод навчання ІМ. Методи інтенсивного навчання ІМ. Штучний інтелект у навчання ІМ.

## **5. Компетентності аспірантів, визначені освітньо-науковою програмою (ОНП) (освітнім компонентом).**

**Інтегральна компетентність:** Здатність розв'язувати комплексні завдання і проблеми в галузі освіти у процесі професійної та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань із загальнопедагогічних дисциплін (загальна педагогіка та історія педагогіки; теорія та методика навчання іноземних мов в закладах освіти різного типу), тенденції їх становлення і розвитку, сучасного стану й актуальних проблем, новітніх наукових парадигм і методології педагогічних досліджень та/або професійної практики.

### **5.1. Загальні компетентності (ЗК):**

ЗК 2. Здатність до системного наукового пізнання, комплексного застосування здобутих знань у практичній діяльності на засадах загальної та спеціальної методології.

ЗК 5. Здатність генерувати нові ідеї та нестандартні підходи до їх імплементації (креативність), абстрактно мислити, адаптуватися до нових умов і ситуацій, ставитися критично до власних наукових здобутків і надбань інших дослідників.

ЗК 8. Здатність працювати з наукометричними базами даних з метою здійснення наукового пошуку, використовуючи сучасні інформаційні та комунікаційні технології для збору, аналізу, обробки, інтерпретації отриманих даних та представлення результатів реалізованого дослідження у процесі професійної комунікації.

### **5.2. Фахові компетентності (ФК):**

ФК 1. Набуття концептуальних та методологічних знань у галузі освітніх наук, зокрема засвоєння основних концепцій, теорій, методик, технологій, розуміння теоретичних і практичних проблем, історії розвитку та сучасного стану наукових знань про систему освіти, оволодіння термінологією з напрямку наукового дослідження.

ФК 2. Здатність виявляти сучасні проблеми розвитку педагогічних наук, збирати дані для педагогічного дослідження, систематизувати та інтерпретувати їх, пропонувати шляхи вирішення з урахуванням сучасних потреб та вимог держави, суспільства, особистості; ініціювати, планувати, здійснювати та коригувати послідовний процес ґрунтовного наукового пошуку з належним рівнем дотримання положень академічної доброчесності.

ФК 3. Здатність цілісно і системно аналізувати педагогічні явища з погляду фундаментальних філософських теорій, традиційних та новітніх науково-методологічних підходів, а також на основі відповідних загальнонаукових методів.

ФК 5. Здатність до критичного аналізу, оцінки, синтезу, продукування нових ідей і розв'язання комплексних проблем.

## **6. Очікувані програмні результати навчання (ПРН) з дисципліни:**

ПРН 1. На основі системного наукового світогляду аналізувати складні явища суспільного життя, пов'язувати загальнофілософські проблеми з вирішенням завдань, що виникають у професійній та науково-інноваційній діяльності, застосовувати емпіричні й теоретичні методи пізнання.

ПРН 3. Знати провідні наукові підходи, концепції, положення, освітні технології, їх історично-порівняльні аспекти, глибоко усвідомлювати актуальні теоретико-методологічні та практичні проблеми, що потребують вирішення у наукових дослідженнях.

ПРН 5. Формулювати фундаментальну наукову проблему в освітній галузі (педагогіка, методика навчання іноземних мов і культур) та робочу гіпотезу з досліджуваного питання.

ПРН 6. Визначати мету власного наукового дослідження, генерувати нові ідеї, мислити абстрактно і критично, адаптуватися до нових умов і ситуацій.

ПРН 7. Обирати та обґрунтовувати адекватну предмету педагогічного дослідження методологію, запроваджувати сучасні методи наукових досліджень для розв'язання широкого кола проблем і завдань у галузі освіти, керуючись чинними державними нормативно-правовими і програмно-методичними документами, що визначають роботу в закладі освіти.

**7. Система оцінювання результатів навчання студентів** (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів)

### 7.1 форми та критерії оцінювання аспірантів

#### - Семестрове оцінювання:

Навчальна дисципліна « Методика навчання іноземних мов і культур: етапи становлення і розвитку » складається з одного модуля у 2-му семестрі.

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень аспірантів реалізується за наступною технологією. Оцінюються такі складники:

Аудиторна та самостійна робота аспіранта	Модульна контрольна робота
50 балів	50 балів

Рейтинг модуля обчислюється таким чином.

**Поточне оцінювання** всіх видів навчальної діяльності аспіранта (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу аспіранта як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

#### **Модульна контрольна робота** (виконується перед заліком):

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі аспіранти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін. Модульні контрольні роботи можуть оцінюватися в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

«відмінно» – 50 балів;

«добре» – 40 балів;

«задовільно» – 30 балів;

«незадовільно» – 20 балів;

**Неявка на МКР** – 0 балів;

**Семестровий рейтинговий бал** є сумою рейтингового бала за роботу протягом семестру і рейтингового бала за МКР. Максимальний рейтинговий бал аспіранта становить 100 балів.

### Зразок МКР

Модульна контрольна робота виконується у вигляді проектної роботи на одну із запропонованих тем. Приклади тем:

- Проблема традицій і новацій в історії МНІМ.
- Історія взаємозв'язків МНІМ з лінгвістикою.
- Історія взаємозв'язків МНІМ з психологією.
- Еволюція змісту основних методичних категорій.
- Pro та contra перекладних МНІМ.
- Англійська методика навчання ІМ 1920 – 1940-х років.
- Особливості сучасного комунікативного МНІМ.

**Об'єкти контролю:** рівень засвоєння теоретичних знань та володіння методичними вміннями у межах модуля.

*Форми контролю:*

- письмове виконання проєкту;
- усна презентація проєкту.

Критерії оцінювання:

- точність і якість виконання завдань проєкту;
- опрацювання і критичне осмислення наукових джерел з теми;
- якість і повнота презентації проєкту;
- змістовність, чіткість, логічність доповіді та відповідей на запитання, культура мовлення.

### Оцінювання проєкту аспіранта

№ з/п	Критерії	Макс. кількість балів	Зміст критеріїв оцінювання	Оцінка в балах
1.	<b>Точність і якість виконання завдання проєкту.</b>	20	- відповідає повністю; - відповідає неповністю; - відповідає недостатньо; - майже не відповідає; - відповідність відсутня.	20 15 – 19 10 – 14 1 – 9 0
2.	<b>Опрацьовано і критично осмислено достатню кількість наукових джерел з теми проєкту.</b>	10	- кількість джерел достатня, критичний аналіз повний, обґрунтований; - кількість джерел достатня, критичний аналіз неповний, частково описовий; - недостатня кількість джерел, критичний аналіз неповний, частково описовий; - джерел мало, перелік наукових досліджень з теми має виключно	10 8 – 9 6 – 7 1 – 5

			описовий характер; - джерел дуже мало, аналіз відсутній.	0
3.	<b>Якість і повнота презентації проєкту.</b>	10	- повна відповідність, висока якість; використані мультимедія;  - відповідність недостатньо повна, якість достатня; використані мультимедія;  - неповна відповідність, недостатня якість; - невідповідність, якість низька, багато мовних помилок;  - якість незадовільна і неповна або презентація відсутня.	10  8 – 9  6 – 7  1 – 5  0
4.	<b>Змістовність, чіткість, логічність доповіді та відповідей на запитання, культура мовлення.</b>	10	- повні, послідовні, логічні; культура мовлення висока;  - недостатньо повні, послідовні, логічні; культура мовлення достатньо висока;  - непослідовна та нелогічна побудова доповіді, недостатньо повні й глибокі відповіді на запитання; культура мовлення невисока;  - доповідь поверхова, незадовільні відповіді на запитання; культура мовлення задовільна;  - знання з теми дослідження незадовільні, відповіді на запитання відсутні; культура мовлення задовільна.	10  8 – 9  6 – 7  1 – 15  0
	<b>Разом</b>	<b>50</b>		

**- Підсумкове оцінювання - залік**

**Вимоги до заліку**

Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують оцінку **«зараховано»** і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти аспірантури, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється оцінка **«зараховано»** в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **Е** та бал **60**. Якщо аспірант під час заліку отримав оцінку **«не зараховано»**, то йому у відомість обліку успішності



виставляється оцінка «не зараховано» в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

**Об'єкти контролю:** Володіння професійно-методичними вміннями у межах модуля та рівень засвоєння теоретичних знань з тем модуля.

**Форми контролю:**

- усна співбесіда;
- виконання підсумкового тесту.

**Критерії оцінювання:**

1) Усна співбесіда оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- термінологічна коректність;
- здатність до обґрунтування методичних рішень.

2) Тест оцінюється за критерієм: правильність виконання тестових завдань.

### Підсумковий тест до заліку

(фрагмент, приклад)

**Інструкція:** Визначте правильну відповідь і запишіть її у бланку для відповідей. Перевірте себе за ключем.

1. Головною заслугою Г. Пальмера є

- а) розробка закінченої системи навчання читання
- б) визначення структур-моделей речень для навчання усного мовлення на початковому ступені
- в) проведення занять лише іноземною мовою

2. Основною заслугою М. Уеста є

- а) обґрунтування системи навчання різних видів мовлення
- б) розробка закінченої системи навчання читання
- в) створення комплексу завдань для хорової роботи

3. Психологічною базою аудіолінгвального та аудіовізуального методів є

- а) біхевіоризм
- б) асоціативна психологія
- в) експериментальна психологія

4. Представниками аудіолінгвального методу є

- а) Ч. Фріз, Р. Ладо
- б) Г. Пальмер, М. Уест
- в) М. Берліц, Ф. Гуен, М. Вальтер

5. Згідно з принципами аудіолінгвального методу оволодіння мовою слід розпочинати із

- а) засвоєння звукової системи мови і системи моделей
- б) аналізу лексичного мінімуму
- в) оволодіння навичками читання і письма

6. Представники аудіолінгвального методу

- а) надають особливого значення оволодінню лексикою
- б) зосереджують увагу на вивченні структур моделей побудови речення
- в) висувають на перше місце вивчення зв'язних текстів

7. Найважливішим в аудіовізуальному методі є поєднання

- а) зорової вербальної наочності зі слуховою вербальною
- б) зорової екстралінгвістичної наочності із зоровою вербальною
- в) зорової екстралінгвістичної наочності зі слуховою вербальною

8. Об'єктом навчання в аудіовізуальному методі є

- а) діалогічне мовлення
- б) читання
- в) монологічне мовлення

9. До переваг інтенсивних методів навчання у методиці навчання ІМ (у порівнянні із традиційним) відносять

- а) використання прийомів релаксації
- б) заучування напам'ять
- в) використання безперекладного пред'явлення нового матеріалу

10. Принцип взаємопов'язаного навчання всіх форм усного і писемного спілкування є основним принципом

- а) граматико-перекладного методу
- б) комунікативного методу
- в) прямого методу

#### Код тесту

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>б,в</b>	<b>б</b>	<b>а</b>	<b>а</b>	<b>а</b>	<b>б</b>	<b>в</b>	<b>а</b>	<b>а</b>	<b>б</b>

#### Схема оцінювання:

Усна співбесіда та виконання тестових завдань оцінюються згідно визначених критеріїв за шкалою “зараховано”, “не зараховано”.

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання	
		“зараховано”	“не зараховано”
1.	Відповідність змісту	Відповідь аспіранта повністю / в основному відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені чітко.	Відповідь магістранта аспіранта лише частково відповідає / не відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко / не визначені
2.	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми розкриті повністю і ґрунтовно .	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини / зовсім не розкриті.
3.	Термінологічна коректність	Аспірант досить вільно й коректно користується методичною термінологією.	Аспірант майже не користується методичною термінологією.
4.	Правильність виконання тестових завдань	Завдання виконано правильно.	Завдання виконано не правильно / не виконано.
5.	Здатність до	Аспірант здатний / загалом	Аспірант не здатний

обґрунтування методичних рішень	здатний / теоретично обґрунтувати вибір власних методичних рішень.	теоретично обґрунтувати вибір власних методичних рішень.
---------------------------------	--	--

Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь аспіранта у **повній мірі відповідає всім зазначеним критеріям.**

Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо завдання оцінено за трьома з п'яти критеріїв як «не зараховано».

- **умови допуску до заліку:** повне виконання програми курсу, відпрацювання пропущених лекцій і практичних занять, успішне виконання МКР.

**7.2 Організація оцінювання** (обов'язково зазначається порядок організації передбачених робочою програмою навчальної дисципліни форм оцінювання із зазначенням орієнтовного графіка оцінювання):

**Поточне оцінювання** полягає у визначенні рівня підготовки аспіранта до практичного заняття і якість виконання професійно методичного завдання у процесі самостійної позааудиторної роботи.

#### **Критерії оцінювання аудиторної роботи магістрантів**

Рівень підготовки аспіранта до практичного заняття (теоретичні знання з теми заняття) оцінюється за **5-ти бальною** шкалою.

<b>Кількість балів</b>	<b>Критерії оцінювання</b>
<b>5 балів</b>	Відповідь є повною, ґрунтовною, з підкріпленням теоретичного викладу прикладами іноземною мовою; аспірант коректно оперує методичною термінологією і суттєво доповнює відповіді інших, що є свідченням його систематичної підготовки до занять.
<b>4 бали</b>	Відповідь є переважно повною і ґрунтовною, але не підкріплена прикладами іноземною мовою; аспірант коректно оперує методичною термінологією і суттєво доповнює відповіді інших.
<b>3 бали</b>	Відповідь є неповною, неточною, не підкріплена прикладами іноземною мовою; аспірант припускається помилок щодо вживання методичної термінології і фрагментарно доповнює відповіді інших.
<b>2 бали</b>	Відповідь є фрагментарною, не підкріплена прикладами; аспірант припускається помилок щодо вживання методичної термінології і не доповнює відповіді інших.
<b>1 бал</b>	Відповідь демонструє лише початкові уявлення аспіранта про предмет обговорення і низький рівень володіння методичною термінологією; аспірант не може навести доцільні приклади, відповіді інших не доповнює.

Аспірант отримує **0 балів**, якщо був присутній на практичному занятті, але не взяв участь в обговоренні його питань, або не відвідав його. У випадку, якщо аспірант не відвідав принаймні одне практичне заняття, він допускається до заліку лише за умови його (їх) відпрацювання. **Самостійна позааудиторна робота** полягає у виконанні **професійно методичного завдання** до кожного практичного заняття і має на меті формування і розвиток методичних умінь аспіранта як майбутнього викладача іноземних мов і культур. Виконані професійно методичні завдання демонструються аспірантами під час практичного заняття у процесі професійно орієнтованої рольової гри. Максимальна оцінка за виконання професійно методичного завдання – **5 балів**. За невиконання професійно методичного завдання аспірант отримує **0 балів**.

### Критерії оцінювання самостійної позааудиторної роботи аспірантів

<b>5 балів</b>	Професійно методичне завдання виконано з повним дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено прийоми і засоби навчання; мовні помилки відсутні.
<b>4 бали</b>	Професійно методичне завдання виконано з повним дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено одну мовну помилку.
<b>3 бали</b>	Професійно методичне завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено одну мовну помилку.
<b>2 бали</b>	Професійно методичне завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; частково ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; коректно визначено прийоми і засоби навчання; допущено більше однієї мовної помилки.
<b>1 бал</b>	Професійно методичне завдання виконано з частковим дотриманням інструкції; не ураховано вимоги чинної Програми з іноземних мов для конкретного курсу навчання студентів; некоректно визначено прийоми і засоби навчання; допущена значна кількість мовних помилок.

У кінці вивчення дисципліни напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне поточних оцінок за ці види роботи (помножити на 10) з округленням до десятої частки, що є *рейтинговим балом* аспіранта за роботу протягом семестру (максимум – 50 балів).

#### - Орієнтовний графік оцінювання аспірантів стаціонару

№	Назва теми	Види контролю
1	Методичні системи Г. Пальмера і М. Уеста	Усна співбесіда Усний звіт Тестування письмове Демонстрація електронної презентації
2	Аудіолінгвальний та аудіовізуальний методи навчання ІМ	Усна співбесіда Усний звіт Тестування письмове Демонстрація електронної презентації
3	Комунікативний метод навчання ІМ	Усна співбесіда Усний звіт Тестування письмове Демонстрація електронної презентації

4	Методи інтенсивного навчання ІМ	Усна співбесіда Усний звіт Тестування письмове Демонстрація електронної презентації «Професійні дебати»
5	Модульна контрольна робота	Захист проектної роботи Презентація та захист індивідуальної траєкторії професійного розвитку

**- Орієнтовний графік оцінювання аспірантів заочної форми навчання**

1	Гене́за методів навчання ІМ	Усна співбесіда Усний звіт Тестування письмове Демонстрація електронної презентації «Професійні дебати»
2	Модульна контрольна робота	Захист проектної роботи

**7.3 Шкала відповідності оцінок**

<b>Відмінно</b>	90 – 100
<b>Добре</b>	75 – 89
<b>Задовільно</b>	60 – 74
<b>Незадовільно</b>	0 – 59
<b>Зараховано</b>	60 – 100
<b>Не зараховано</b>	0 – 59

**8. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять**

№ п/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
		Денна форма					Заочна форма		
		Ра зо м	у тому числі			Разо м	у тому числі		
			лек ції	семіна рські / практи чні занятт я	самостій на робота		лекці ї	семинар ські / практич ні заняття	самостій на робота
<b>Модуль 1</b>									
<b>Змістовий модуль 1.</b>									
<b>Методи навчання іноземних мов в історичному аспекті</b>									
1.	<b>Тема 1.</b> Історія методики навчання ІМ як науки та її	4	2	0	2	14	4	2	8

	зв'язок з базовими науками (для очної та заочної форм навчання).								
2.	<b>Тема 2</b> Перекладні методи навчання ІМ	4	2	0	2	8	0	0	8
3.	<b>Тема 3</b> Реформа навчання ІМ. Прямий метод навчання ІМ.	4	2	0	2	8	0	0	8
4.	<b>Тема 4</b> Методична система Гарольда Пальмера	11	2	1	8	8	0	0	8
5.	<b>Тема 5.</b> Методична система Майкла Уеста.	11	2	1	8	8	0	0	8
6.	<b>Тема 6.</b> Аудіо-лінгвально-вільний метод.	11	2	1	8	8	0	0	8
7.	<b>Тема 7.</b> Аудіовізуальний метод.	11	2	1	8	8	0	0	8
8.	<b>Тема 8.</b> Комунікативний метод	12	2	2	8	8	0	0	8
9.	<b>Тема 9.</b> Методи інтенсивного навчання ІМ	14	4	2	8	8	0	0	8
10.	МКР	8	0	2	6	12	0	2	10
	<b>Усього годин</b>	90	20	10	60	90	4	4	82

## 10.Рекомендовані джерела (у тому числі Інтернет ресурси)

### Основна (базова):

1. Жлуктенко Ю. О. Навчання іноземних мов за методичною системою Ч. Фріза – Р. Ладо . Київ : Рад. школа, 1969. 105 с.
2. Деркач А. С. Інтенсивні методи навчання іноземних мов. Науковий часопис НПУ ім.. М. П. Драгоманова. Вип. 60. 2018. С. 132 – 135.
3. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: підручник для студ. класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів / О. Б. Бігич [та ін.] / за ред. С. Ю. Ніколаєвої. Київ : Ленвіт, 2013. 590 с.
4. Ніколаєва С. Ю. Від навчання іноземної мови до міжкультурної іншомовної освіти : сторічна історія цілей навчання (1917 – 2017 р. р.) .Молодий вчений. 2017. № 8 (48). С.

- 256 – 263.
5. Ніколаєва С. Ю. Intercultural foreign language education in Ukraine in the context of the secondary school reform. *Advanced Education*. 2017. Issue 8. P. 54 – 58.
  6. Ніколаєва С. Ю., Задорожна І. П., Дацків О. Development of Pre – Service English Teachers' Language Skills and Learner Autonomy via Blended Learning . *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala*. 2019. Vol. 11 (#2). P. 222 – 239.
  7. Ніколаєва С. Ю. Історія методики навчання іноземних мов: навчально-методичний посібник для студентів магістратури та аспірантури. Київ : Видавничий центр КНЛУ, 2020. 180 с.
  8. Ніколаєва С.Ю., Задорожна І. П. Теоретичні засади історії методики навчання іноземних мов: монографія. Тернопіль: ТНПУ ім. В. Гнатюка, 2021, 298 с.
  9. Nikolaeva, S., Chernysh, V., Boiko, H., & Galynska, O. (2023). BUSINESS SIMULATION GAMES IN DEVELOPING PRE-SERVICE RESTAURANT MANAGERS' SPEECH INTERACTION COMPETENCE USING GPTChat . *Advanced Education*, 10(22), 27–37. <https://doi.org/10.20535/2410-8286.276166>
  10. Ніколаєва С. Ю. ЗАГАЛЬНОЄВРОПЕЙСЬКІ РЕКОМЕНДАЦІЇ З МОВНОЇ ОСВІТИ 2020: ВПЛИВ НА НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ І КУЛЬТУР В УКРАЇНІ. *Іноземні мови*. 2024/3. С. 3-14. <https://doi.org/10.32589/1817-8510.2024.2>
  11. Пальмер Г. Усний метод навчання іноземних мов. Київ : Радянська школа, 1964. 106 с.
  12. Сучасні технології навчання іноземних мов і культур у загальноосвітніх і вищих навчальних закладах: колективна монографія [за ред. С.Ю.Ніколаєвої]. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2015. 444 с.
  13. The Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, : *Companion Volume with New Descriptors*. Education Department, Council of Europe, 2018. 235 p.

#### Додаткова:

1. Лабінська Б. І. Історичні нариси з методики навчання іноземних мов на західноукраїнських землях (друга половина XIX-перша половина XX ст.): монографія. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2013. 384 с.
2. Saidova A., Atam R. Peculiarities of grammar translation method in teaching English language at school. <https://archive.interconf.center/index.php/conference-proceeding/issue/view/26-28.04.2023>
3. The grade-university (2023). The History of the Method: The Audio-Lingual Method. <https://grade-university.com/blog/the-history-of-the-method-the-audio-lingual-method>
4. Solodchuk A. Audio-Lingual Method: major characteristics and goals. <https://dspace.udpu.edu.ua/bitstream/123456789/12706/1/Audio-Lingual%20Method%20major>
5. SANAKO BLOG (2023)/ The Direct Method of Language Teaching. <https://sanako.com/the-direct-method-of-language-teaching>
6. Saparrós A. (2020). ELT in Spain Between 1910 and 1970 (2020). Journal “Two Centuries of English Language Teaching and Learning in Spain”. <https://www.cambridge.org/core/books/abs/two-centuries-of-english-language-teaching-and-learning-in-spain/elt-in-spain-between-1910-and-1970/6E45221BA889DFD0E36FBF3380B8172>
7. Статті з журналу “Іноземні мови”.
8. Статті з журналу “Іноземні мови у школах України”.
9. Статті з Вісника КНЛУ. Серія «Педагогіка та психологія».
10. Гарнопольський О. Б., Кожушко С. П., Кабанова М. Р. Гейміфікація в навчанні іноземних мов у вищій школі. *Іноземні мови*. 2018. № 3. С. 15 – 22.
11. Черниш В. В. Competence – based approach to the development of professionally oriented competence of foreign languages teacher – trainees in the intercultural context . Development trends in pedagogical and psychological sciences: the experience of

- countries of Eastern Europe and prospects of Ukraine : monograph. Riga: SIA Izdevnieciba Baltija Publishing, 2018. P. 559 – 584.
12. Larsen-Freeman D. Techniques and Principles in Language Teaching. Oxford Univ. Press, 1986. 142 p.
13. Richards J.C., Rodgers Th.S. Approaches and Methods in Language Teaching. Cambridge Univ. Press, 1991. 170 p.
14. Neuner, G., Hunfeld H. Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts : eine Einführung. 7. Auflage. – Berlin u.a. : Langenscheidt, 2001. Fernstudieneinheit 4. 184 S.

#### **Додаткові ресурси (за наявності):**

**Сайти видань кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов "Вісник КНЛУ.** Серія «Педагогіка та психологія» –

Режим доступу: <http://visnyk-pedagogy.knlu.edu.ua>

- Науково-методичний журнал «Іноземні мови» –

Режим доступу: <http://fl.knlu.edu.ua/index>

**Репозитарій КНЛУ** –

Режим доступу <http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/>

- Сайти кафедри педагогіки та методики навчання іноземних мов Режим доступу: <https://www.knlu.edu.ua/filolohichnyi-fakultet-osvitnikh-teknolohii/kafedra-pedahohiky-metodyky-vykladannia-inozemnykh-mov-i-informatsiino-komunikatsiinykh-teknolohii.html><http://methods.knlu.edu.ua/>

#### **Сайти бібліотек**

Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського. –

Режим доступу: <http://www.nbuv.gov.ua>

Державної науково-педагогічної бібліотеки України імені В. О. Сухомлинського. –

Режим доступу: <http://www.dnrb.gov.ua>

Національної парламентської бібліотеки України. –

Режим доступу: <http://www.nplu.org>

Харківської державної наукової бібліотеки імені В. Г. Короленка. –

Режим доступу: <http://korolenko.kharkov.com>

Львівської національної наукової бібліотеки України імені В. Стефаніка. –

Режим доступу: <http://www.lsl.lviv.ua>

Державної науково-технічної бібліотеки України. –

Режим доступу: <http://gntb.gov.ua>

Одеської національної наукової бібліотеки України. –

Режим доступу: <http://www.odnb.odessa.ua>

Українського інституту науково-технічної і економічної інформації. –

Режим доступу: <http://www.uintai.kiev.ua>

Педагогічна бібліотека [Електронний ресурс]. –

Режим доступу: <http://www.pedlib.clx.ru>

Портал сучасних педагогічних ресурсів [Електронний ресурс]. –

Режим доступу: <http://www.intellect-invest.org.ua>

Освіта України [Електронний ресурс]. –

Режим доступу: <http://osvita-ukrainy.com.ua>

Освіта.UA [Електронний ресурс]. –

Режим доступу: <http://osvita.ua>

Інформаційний портал «Знання» [Електронний ресурс]. –

Режим доступу: <http://znannya.info>

Єдине освітнє інформаційне вікно України [Електронний ресурс]. –

Режим доступу : <http://www.osvita.com>

Науковий журнал «Creative Education»



Режим доступу: <http://www.Scirp.org/journal>

### **Сайти зарубіжних представництв**

<http://www.britishcouncil.org.ua>  
<http://institutfrançais-ukraine.com/>  
<http://ave.cervantes.es/>  
<http://www.coe.int/>  
<http://www.goethe.de/ins/ua/kie/deindex.htm>  
[http://www.daad.org.ua/de/daad\\_ukraine.htm](http://www.daad.org.ua/de/daad_ukraine.htm)  
<http://www.ecml.at/>

### **Сайти освітніх порталів**

[http://intellect-invest.org.ua/pedagog\\_editions\\_e-magazine\\_pedagogical\\_science\\_vypuski\\_n4\\_2010\\_st\\_11/](http://intellect-invest.org.ua/pedagog_editions_e-magazine_pedagogical_science_vypuski_n4_2010_st_11/)  
<http://lib.oa.edu.ua/files/15.doc>  
<http://filolingvia.com/publ/44-1-0-118>  
[https://vk.com/topic-13358257\\_27897369](https://vk.com/topic-13358257_27897369)  
<http://filolingvia.com/publ/45-1-0-91>  
<http://ilolingvia.com/publ/45-1-0-128>  
[http://www.osvita.ua/school/lessons\\_summary/education/45122/](http://www.osvita.ua/school/lessons_summary/education/45122/)  
[http://www.rusnauka.com/30\\_NIEK\\_2009/Philologia/54127.doc.htm](http://www.rusnauka.com/30_NIEK_2009/Philologia/54127.doc.htm)  
<http://www.lib.oa.edu.ua/files/15.doc>  
[http://www.rusnauka.com/13\\_NPN\\_2010/Philologia/65737.doc.htm](http://www.rusnauka.com/13_NPN_2010/Philologia/65737.doc.htm)  
[http://www.nbu.gov.ua/old\\_jrn/soc\\_gum/.../korol.pdf](http://www.nbu.gov.ua/old_jrn/soc_gum/.../korol.pdf)  
[http://www.confcontact.com/2013.../15\\_Evdokimova\\_Lisogor.html](http://www.confcontact.com/2013.../15_Evdokimova_Lisogor.html)  
<http://www.intkonf.org/skurativska-mo-suchasni-metodi-ta-tehnologiyi-vikladannya-inozemnih-mov-u-vischii-shkoli-ukrayini/>  
[http://www.nbu.gov.ua/old\\_jrn/soc\\_gum/.../korol.pdf](http://www.nbu.gov.ua/old_jrn/soc_gum/.../korol.pdf)  
<http://www.web.znu.edu.ua/herald/issues/2012/ped-1.../026-30.pdf>